



Izvedbeni plan nastave (syllabus<sup>1</sup>)

Sastavnica	Centar za jadransku onomastiku i etnolingvistiku				akad. god.	2024./2025.		
Naziv kolegija	ETNOJEZIČNA ISTRAŽIVANJA				ECTS	4		
Naziv studija	Studij etnologije i antropologije							
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input checked="" type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.			
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input checked="" type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE		
Opterećenje	15	P	30	S	0	V	Mrežne stranice kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SEP zgrada, predavaonica 101; utorak 16.00 – 18.00		Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		hrvatski			
Početak nastave	utorak 18. II. 2025.		Završetak nastave		utorak 27.V.2025.			
Preduvjeti za upis	nema							
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Dunja Brozović Rončević							
E-mail	<a href="mailto:dbrozovic@unizd.hr">dbrozovic@unizd.hr</a>			Konzultacije	utorak 11-12 i prema dogovoru			
Suradnici na kolegiju	doc. dr. sc. Nataša Šprljan							
E-mail	<a href="mailto:nsprljan@unizd.hr">nsprljan@unizd.hr</a>			Konzultacije	utorak 14:30 – 15: 30 (Relja 3.3)			
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava			
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo			
Ishodi učenja kolegija	Po završetku kolegija studenti će moći: – promišljati suodnos između kulture i identiteta te prepoznavati rezultate etnojezičnih dodira i njihov utjecaj na jezičnu i kulturnu raznolikost – prepoznavati dijalektnu raznolikost hrvatskog jezičnog prostora – prepoznavati pojedine organske govore na temelju zvučnih zapisa – steći praktična znanja u radu s etnojezičnim, etnografskim, onomastičkim i lingvističkim upitnicama – samostalno transkribirati zvučne zapise s onomastičkih, etnografskih ili dijalektoloških terenskih istraživanja – samostalno prezentirati analizu pojedinih govora steći praktične vještine u različitim modelima transkribiranja zapisa za potrebe etnojezičnoga kartografiranja							
Ishodi učenja na razini programa	POZNAVANJE, RAZUMIJEVANJE I PRIMJENA ZNANJA – prepoznati i razumjeti važnosti kulturne raznolikosti, lokalno i globalno – identificirati sličnosti i različitosti kulturnih pojava – opažati procese kulturnog oblikovanja ljudske stvarnosti sažimati i tumačiti stručnu i znanstvenu literaturu na hrvatskom i stranim jezicima PRAKTIČNE KOMPETENCIJE I PREZENTACIJE • tumačiti kulturne i društvene aspekte svakodnevice VJEŠTINE UČENJA • sažimati i tumačiti stručnu i znanstvenu literaturu na hrvatskom i stranim jezicima							
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje			
	<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar			
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:				
Uvjeti pristupanja ispitu	Studenti polažu predmet zbrojem svih bodova nakon što su predali sve vježbe, obavili samostalno jezično istraživanje, obavili terensko istraživanje, prezentaciju istraživanja, seminar na temu istraživanja te ostvarili prisutnost na nastavi sukladno Pravilniku o studijima i studiranju.							

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



<b>Ispitni rokovi</b>	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
<b>Termini ispitnih rokova</b>		11. 6. 2025. 18. 6. 2025.	3. 9. 2025. 13. 9. 2025.
<b>Opis kolegija</b>	U uvodnome dijelu ovoga kolegija studenti će biti upoznati s dijalekatnom raščlanjenošću hrvatskog jezičnog prostora te s osnovnim metodama etnojezičnog istraživanja (etnografske i etnojezične upitnice) i kartografiranja (etnografski i lingvistički atlas). Nakon toga slijedi upoznavanje s osnovnim značajkama pojedinih hrvatskih narječja. Na temelju zvučnih zapisa pojedinih govora studenti će biti obučavani fonetskoj transkripciji, prepoznavanju razlika među pojedinim govorima i određivanju pripadnosti pojedinih govora određenom narječju/dijalektu. Studenti će provesti vlastito istraživanje odabrane etnografske teme te u suradnji s profesorima analizirati prikupljenu građu. U sklopu kolegija organizira se kraća terenska nastava na kojoj će studenti stvarati vlastite zvučne zapise te steći praktična znanja o načinima transkripcije vlastite etnojezične građe koje će prezentirati u obliku kraćeg seminarskog rada. Seminari: Od studenata se očekuje kontinuirano pripremanje, ispunjavanje svih zadanih obveza i aktivno sudjelovanje u raspravama.		
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	1. Uvodno predavanje. Dijalekatna raslojenost hrvatskog jezičnog prostora. 2. Etnojezični atlas i upitnice: etnografski, lingvistički (LinGeH, HJA, OLA; ALE, MLA). 3. Etnološka kartografija i etnološki atlas. Vježbe s upitnicama (nazivlje) 4. Načela bilježenja i transkripcije terenskih zapisa. 5. Etnografske teme istraživanja (rodbinsko nazivlje, uskrсни običaji, tradicionalna prehrana i sl.) 6. Osnovna obilježja štokavskoga narječja. Vježbe transkripcije štokavskih govora. 7. Osnovna obilježja čakavskoga narječja. Vježbe transkripcije čakavskih govora. 8. Čakavština i štokavština zadarskih otoka i priobalja. Vježbe transkripcije. 9. Vježbe transkripcije na materijalima s terenskog istraživanja. 10. Osnovna obilježja kajkavskoga narječja. Vježbe transkripcije kajkavskih govora. 11. Govor grada. 12. Presentacije studentskih istraživanja. 13. Presentacije studentskih istraživanja. 14. Presentacije studentskih istraživanja. 15. Presentacije studentskih istraživanja.		
<b>Obvezna literatura</b>	<b>Brozović, Dalibor.</b> 2007. Narječja hrvatskoga jezika, <i>Hrvatski leksikon</i> , 2, Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 155-156. <b>Brozović Rončević, Dunja; Štokov, Ivana.</b> Etnolingvistička istraživanja i GIS (lingvistička geogra-fija i etnološka kartografija). <i>Hrvatski dijalektološki zbornik</i> 21, HAZU, Zagreb 2017, 63-89. <b>Đaković, Branko.</b> 1999. Etnografska baza podataka i etnološka kartografija. <i>Etnološka istraživanja</i> 6, 329-344.. <b>Menac-Mihalić, Mira; Celinić, Anita</b> 2012. Ozvučena čitanka iz hrvatske dijalektologije (Sveučilišni udžbenik s nosačem zvuka), Zagreb: Knjiga. <b>Narodni govori</b> 1998. U: <i>Hrvatski jezik</i> , M. Lončarić (ur.), Opole. J. Lisac: Uvod (177-190), <i>Štokavski i torlački idiomi Hrvata</i> (195-204); Dalibor Brozović: <i>Čakavsko narječje</i> (217-230); Mijo Lončarić: <i>Kajkavsko narječje</i> (231-246). NAPOMENA: U nastavi će se koristiti zvučni zapisi studentskih terenskih istraživanja te zvučni zapisi pojedinih govora dostupni u Centru za jadransku onomastiku i etnolingvistiku.		
<b>Dodatna literatura</b>	<b>Brozović, Dalibor</b> 1975./1976. O suvremenoj zadarskoj miksoglotiji i o njezinim društveno-povije-snim i lingvističkim pretpostavkama, <i>Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru</i> , 14-15, 49-63. <b>Brozović, Dalibor.</b> O fonetskoj transkripciji, u: <i>Fonološki opisi srpskohrvatskih/hrvatskosrpskih, slovenačkih i makedonskih govora obuhvaćenih Opšteslovenskim lingvističkim atlasom</i> , Sarajevo: ANU BiH, Posebna izdanja, knj. LV, knj. 9, 1981, str. 17-25 <b>Đaković, Branko</b> 2006. Etnološka kartografija, <i>Studia ethnologica Croatica</i> , 18, 65-70. <b>Đaković, Branko.</b> 2011. Igre oko vatre. Prilog etnološkim istraživanjima o vatri. Samobor: Meridijani. <b>Etnološki atlas Jugoslavije</b> 1989. Karte s komentarima. Svezak 1. Zagreb. (Belaj, Domaćinović, Muraj, Vinšćak). <b>Hoch, S. i J. J. Hayes.</b> 2010. Geolinguistics: The Incorporation of Geographic Information Systems and Science. <i>The Geographical Bulletin</i> 51: 23-36. <b>Jeziči atlas:</b> Europski lingvistički atlas (ALE), Istrorumunjski lingvistički atlas (IRLA), Općeslavenski lingvistički atlas (OLA), Slovenski lingvistički atlas (SLA) <b>Kapović, Mate</b> 2004. Jezični utjecaj velikih gradova. <i>Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje</i> , 30, 97-105 <b>Lameli, Alfred</b> (2010): "Linguistic atlases – traditional and modern", in Peter Auer and Jürgen Schmidt (eds.), <i>Language and Space</i> . vol1. Theories and methods, Berlin: De Gruyter Mouton, 567-592. <b>Lisac, Josip</b> 2004. Hrvatska dijalektologija 1, Hrvatski dijalekti i govori štokavskoga narječja i hrvatski govori torlačkog narječja. Zagreb: Golden marketing Tehnička knjiga. <b>Lisac, Josip</b> , 2009. Hrvatska dijalektologija 2, Čakavsko narječje, Golden marketing Tehnička knjiga, Zagreb.		



	<p><b>Lončarić</b>, Mijo, 1996. Kajkavsko narječje. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p><b>Lukežić</b>, Iva 2012. Zajednička povijest hrvatskih narječja, 1, Fonologija, Rijeka.</p> <p><b>Šimunović</b>, Petar 2011. Čakavska čitanka, Zagreb</p> <p><b>Vince-Pallua</b>, Jelka 1994. Razmišljanja i dileme na marginama etnoloških karata – kriza etnologije?. <i>Studia ethnologica Croatica</i> 6, 9-17, Zagreb.</p>					
<b>Mrežni izvori</b>	<p><a href="http://www.ethnologue.com/">http://www.ethnologue.com/</a> <a href="http://www.endangeredlanguages.com/">http://www.endangeredlanguages.com/</a> <a href="http://www.jstor.org/">http://www.jstor.org/</a></p>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad	<input checked="" type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	Nazočnost na nastavi i aktivno sudjelovanje na seminarima, vježbama i terenskoj nastavi – do 15 bodova; vježbe – do 30 bodova; prezentacija – do 15 bodova; seminar – do 40 bodova.					
<b>Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)</b>	55 i manje	ispod 56% nedovoljan (1)				
	56 – 66	do 66% dovoljan (2)				
	67 – 77	do 77% dobar (3)				
	78 – 88	do 88% vrlo dobar (4)				
	89 – 100	više od 89% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izričkom dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računali.</p>					